

Scheda LXXIX

IL GRANCHIO

Vietri sul Mare	'u ràncĕ [u 'randʒə] (plur. 'i ràncĕ [i 'randʒə])
Cetara	'o ràncĕ [u 'randʒə]
Maiori	'o ràncĕ [o 'randʒə] / 'o ràncĕ fĕllónĕ [o 'randʒə fəl'lonə] / 'o špĕrĕtáčchiĕ [o špərə'takkjə]
Minori	'o ràncĕ [o 'randʒə] (plur. 'e rràncĕ [e r'randʒə])
Amalfi	'o ràncĕ [o 'randʒə]
Furore	'o gràncĕ [o 'grantʃə]
Praiano	'u ràncĕ [u 'randʒə] (plur. 'i ràncĕ [i 'randʒə])
Piano di Sorrento	'o ràncĕ [o 'randʒə]
Capri	'u ràncĕ [u 'randʒə]

Descrizione:

granchio, nome generico di diverse specie di crostacei dotati di corazza di forma piatta grigio-verdastra, di zampe appuntite e robuste chele (www.garzantilingusitca.it).

Etimologia:

gràncĕ ['grantʃə] / **ràncĕ** ['randʒə]: varianti di uno stesso sostantivo derivanti dal latino *cāncer*, *cāncrī* (www.treccani.it) attraverso l'accusativo *cāncru(m)* (www.garzantilinguistica.it), passato ad un tardo latino **cranclus*, esito diminutivo metatetico di *cāncer* (Devoto 1985: 194), a cui D'Ascoli (1993: 324) e Altamura (1968: 148) fanno risalire, invece, una forma di latino volgare soggetta ugualmente a metatesi **cranci*, maschile plurale di *crancus*;



Il granchio

špërètàcchië [ʃpəɾə'takkjə]: forma sostantivale derivante dall'aggettivo *speretàchia* nell'accezione di “agitato, indemoniato”, a sua volta proveniente dalla voce aggettivale *speretato*, con suffisso spregiativo (D'Ascoli 1993: 730), probabilmente in riferimento ad un genere di granchio iperattivo.

Fono-morfologia:

gràncë ['grantʃə] / **ràncë** ['randʒə]: delle due voci la prima presenta la lenizione di *c-* etimologica in *g-*, che si estremizza nelle due successive varianti con la caduta di *g-*. Inoltre, tenendo conto della più attendibile ricostruzione etimologica di Devoto (1985: 194), i due tipi lessicali sono accomunati dal passaggio del nesso consonantico secondario *-cl-* (*Ibidem*) a **-cj-* mediante lo stadio fonetico intermedio *kj-*, che occorre nella forma italiana *grànchio*. Un ulteriore sviluppo di /tʃ/ si è determinato attraverso la sonorizzazione in /dʒ/ dopo nasale *-n-*;

špërètàcchië [ʃpəɾə'takkjə]: esito contraddistinto da palatalizzazione di /s/ ante-consonantica e da centralizzazione delle vocali protoniche e postonica finale.